

# ETRENNES.

POUPÉES, ARCHES DE NOË,  
POLICHINELLES, CHEVAUX BERÇANTS,  
TRAINAUX, BERCEAUX DE POUPÉE,  
PETITS SERVICES A THÉ, HUILIERS,  
CARAFFES, VERRÉS A V. N. ALBUMS,  
SATCHELS, PORTE-MONNAIE,  
TASSES A MOUSTACHE,  
LAMPES DE FANTAISIE,  
RÉVEIL-MATIN, CULLERES EN ARGENT,  
COUTEAU A D'ÉBITER,  
CRYSTAL COLORE, PORCELAINES, Etc., Etc., Etc.

**E. D. D'ORSONNENS,**  
143 RUE PRINCIPALE, HULL.

**S. ROGERS et FILS**  
Entrepreneurs de Pompes Funèbres  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
Connections par Téléphone.  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

## LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs

Toutes descriptions de Poëles et Fournaïses constamment  
en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de  
Fourniture de Maison.

532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA

## JOSEPH BOYDEN

Aux Electeurs

DE LA  
**CITÉ D'OTTAWA.**

MESSEURS,

A la demande d'un grand nombre d'élec-  
teurs de cette cité, j'ai consenti à poser ma  
candidature pour la cité d'Ottawa, à l'élec-  
tion qui doit avoir lieu pour le Parlement  
du Canada.

J'ai toujours fait, le parti libéral-conservateur sous l'admini-  
stration judiciaire du Canada a atteint une position de prospérité bien envi-  
able.

Comptant sur l'appui sincère pour cette  
candidature de la part des électeurs de  
toutes nationalités et croyances, j'atten-  
drai votre décision avec tous les égards  
de la recon naissance comme appréciant  
de la faveur et confiance que vous avez si  
généreusement manifestées à mon égard au  
sujet de cette haute et honorable position.

Messieurs  
Votre obéissant serviteur,  
**WM G. PERLEY.**  
Ottawa, 15 nov. 1886.

### AVIS

EST par le présent donné que demande  
sera faite à la Législature de Québec  
à sa prochaine session, au sujet de la  
Compagnie de chemin de fer d'Ottawa et  
de la Vallée de la Gatineau, pour un acte  
amendant l'acte d'incorporation de la dite  
compagnie et lui accordant le privilège de  
s'amalgamer avec d'autres compagnies de  
chemin de fer en prolongeant le temps  
fixé pour la completion de ce dit chemin de  
fer et lui permettant d'émettre des dében-  
tures portant hypothèques ou par l'exten-  
sion de ses pouvoirs de construction d'au-  
tres branches à un traitement pour amender  
le dit acte d'incorporation pour d'autres  
fins.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la Compagnie.  
Donné à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

### AVIS

EST par les présentes donné qu'une  
demande sera faite à la Législature  
de la Province de Québec, à sa prochaine  
session au sujet de la Compagnie de che-  
min de fer de Colonisation d'Ottawa, pour  
un acte amendant l'acte d'incorporation de  
la dite Compagnie et lui accordant le pri-  
vilège de s'amalgamer avec d'autres com-  
pagnies de chemins de fer en prolongeant  
le temps pour la completion de ce dit che-  
min, et amendant ses pouvoirs de construc-  
tion d'autres branches de chemins  
de fer, et d'amender le dit acte d'incor-  
poration pour tous autres objets.

H. B. MACKINTOSH,  
Secrétaire de la dite Compagnie.  
Donné à Ottawa, ce  
5 Janvier, 1887.

## TELEGRAPHIE DANS LA CAPITALE

### Nouvelles de Québec

Québec, 19.—On prétend qu'un  
vieillard nommé Eloi Beaulieu est  
mort dimanche, au village Bien-  
ville, à Lévis, à l'âge patriarcal de  
102 ou 104 ans. C'était un vétéran  
de 1812, et jusqu'à l'automne der-  
nier il était encore assez ingambe  
et allait et venait un peu partout.

—Le tribunal a été occupé hier  
la matinée à l'audition des réclama-  
tions pour surcharge de taxes.

—L'enquête dans l'affaire du  
nommé Pomerleau, de Lévis, qui  
est accusé d'avoir blessé sa femme  
d'un coup de revolver qu'il destinait  
à un de ses pensionnaires, a été  
close hier devant le greffier de la  
paix, M. Murray.

Son Honneur le juge Chauveau a  
entendu hier une seconde cause  
semblable à celle qu'il a prise en  
délibéré vendredi. Comme la pre-  
mière fois les parties sont des con-  
seillers municipaux et des citoyens  
de Beauport.

Il y aura encore une troisième  
affaire semblable à juger.

—Le département de l'agriculture  
est si bien convaincu qu'on a réussi  
à faire disparaître toute trace de  
pleurésie humaine qu'il a quarantaine  
de Lévis, que tous les animaux qui  
y sont retenus seront relâchés le 7  
mars, à l'expiration de 90 jours de  
délai, depuis le dernier cas.

—Le chevalier Baillargé vient de  
recevoir son diplôme de membre  
de la société des sciences, des Let-  
tres et des Arts de Londres.

### Accident fatal

Rivière-du-Loup 19.—Vers 11 hrs,  
un accident est arrivé sur le con-  
voi de passagers venant de Lévis.  
Un des bras qui unissent les rou-  
es de la locomotive s'est brisé, près  
de Saint-Alexandre. Le mécanicien  
Montgomery et le chauffeur Lan-  
glois ont sauté par terre. Ce der-  
nier s'est cassé le cou et Montgo-  
mery a été gravement blessé.

### Terrible accident

Londres, 18.—Un terrible accident  
a eu lieu ce soir au club dramati-  
que juif de la rue Princesse. On  
donnait une représentation et il y  
avait à peu près 500 personnes dans  
la salle, lorsqu'un gamin se mit à  
crier à tue tête : Au feu ! au feu !  
Le gaz fut immédiatement éteint et  
il s'ensuivit une panique indescrip-  
tible. Toute l'assistance se précipi-  
ta en masse vers la porte. Lors-  
que le calme commença à se réta-  
blir et que l'on reconnut que l'a-  
larime était fautive, on découvrit que  
dix femmes et cinq enfants avaient  
été étouffés.

### Inondation à Cornwall

Cornwall, 19.—On a éprouvé  
beaucoup d'anxiété en cette ville,  
hier soir, au sujet du refoulement  
de la glace. La nuit était très obs-  
cure et on ne pouvait rien voir ;  
de temps en temps les craquements  
de la glace se faisaient entendre et  
les citoyens ne savaient pas à quel  
moment ils auraient une autre  
inondation. Aussitôt que le jour  
parut, on constata que l'eau avait  
baisé d'environ trois pieds ; une  
grande partie de la ville est en-  
core inondée et il faudra que l'eau baisse  
encore de dix pieds avant que l'on  
puisse faire fonctionner les moulins.  
On a pourvu aux besoins de ceux  
qui ont été forcés de quitter leurs  
demeures ; il y aura sans doute  
beaucoup de misère, car il faudra  
plusieurs semaines pour mettre tout  
en bon ordre et pouvoir mettre les  
moulins en fonction.

Le maire, le conseil et plusieurs  
citoyens portent secours à ceux qui  
ont été inondés.

### Statistiques

Voici le nombre de décès qui ont  
eu lieu dans les villes suivantes au  
mois de décembre 1886 :

|  |
|--|
| Montreal, 397 ; Toronto, 163 ;         |
| Québec, 135 ; Hamilton, 66 ; Guelph,   |
| 11 ; Hull, 43 ; Belleville, 14 ; Trois |
| Rivières, 12 ; Chatham, 13 ; Sher-     |
| brooke, 15 ; Halifax, 64 ; Winnipeg,   |
| 34 ; Ottawa, 63 ; St Jean, N. B., 40 ; |
| Peterborough, 19 ; Sorel, 37 ; Fre-    |
| dericton, 7 ; St Hyacinthe, 13 ; Galt, |
| 20 ; Woodstock, 4 ; London, 37 ;       |
| Kingston, 24 ; St Thomas, 8 ; Char-    |
| lottetown, 4.                          |

### Attention

Le Quinquin LaBarraque est un  
vin qui fortifie les personnes épu-  
isées par la maladie. Il agit mer-  
veilleusement sur les estomacs dé-  
licats en augmentant l'appétit et  
facilitant la digestion.

Chevrier Frères vendent toujours  
aux mêmes conditions—chaînes,  
montres, câbles, miroirs, albums,  
etc. etc.—Ces conditions sont : "par  
paiements à la semaine."

Effet de l'exemple.—Autrefois il n'y  
avait que les femmes qui se servent  
d'eau de toilette, mais aujour-  
d'hui, sans parler de la toilette, les  
hommes qui veulent avoir leur fiote  
de "Lotion Persienne" à la mode  
appartient des boutons, où dès que  
le soleil leur a un peu bruni la  
peau.

Cour de Police  
Un nommé F. X. Daoust a été  
condamné à 15 mois de détention à  
la prison centrale, hier matin pour  
vol d'un jambon, la propriété de M.  
Winters, de la rue Nelson.

Personnel  
Si Hector Langevin est parti ce  
soir pour Québec et Trois Rivières.  
Il sera de retour mardi prochain.

### 1887

Un coup d'œil jeté sur le calen-  
drier nous fait voir que 1887 aura  
deux éclipses de lune ; la première  
le 8 février, sera visible au Canada  
et l'autre le 3 août, invisible au  
Canada ; les éclipses de soleil au-  
ront lieu le 2 février et le 10 août.  
La grande fête du jubilé de la  
Reine aura lieu le 20 juin, premier  
jour de la 51ème année du règne de  
Sa Majesté.

Le 1er juillet sera le 21ème anni-  
versaire de la Confédération et le  
12 du même mois le 112ème anni-  
versaire de l'indépendance des  
Etats Unis.

La longueur exacte de l'année  
sera de 365 jours, 5 heures, 48 mi-  
nutes et 49 secondes et sept dixi-  
èmes.

### Le commerce de bois

D'après un rapport consulaire  
publié dernièrement, le port d'Ottawa  
et les autres ports du district  
d'Ottawa, auraient pendant l'année  
finissant le 30 juin dernier, exporté  
pour \$2,045,809 de planches de pin ;  
\$46,428 de planchettes ; \$26,456 de  
lattes ; \$11,604 de traverses de che-  
mins de fer ; \$25,751 de piquets ;  
\$8,450 de bois pour allumettes ; \$2  
33 de poteaux de télégraphe ; \$4,  
500 d'écorce. Le nombre de piéds  
de bois sorti manufacturé des mou-  
lins d'Ottawa pendant la dernière  
saison est de 288,099,000.

### La Lyre Canadienne

Enfin la Lyre Canadienne veut  
bien se rendre au désir d'un grand  
nombre d'amateurs et donner au  
public de cette ville, une soirée des  
plus agréables, à la salle du Grand  
Opéra, le 14 février prochain, sous  
le digne patronage de Sa Grâce  
Mgr l'Archevêque d'Ottawa. Dans  
quelques jours des programmes  
seront distribués. Les meilleurs  
talents prêtent leur concours, il n'y  
a pas à douter d'un succès complet.  
La partie musicale étant à la fois  
gaie et classique et la comédie, in-  
titulé "l'Habit par la fenêtre" repré-  
sentés pour la première fois à Ota-  
wa, par MM. Labelle et Marion aidés  
par plusieurs amateurs, promet  
beaucoup.

### Comités

Le bureau des travaux s'est as-  
semblé hier après midi et le comité  
de l'aqueduc s'assemblera ce soir  
pour s'organiser effectivement pour  
l'année courante. Il est probable  
que l'échevin Heney sera nommé  
président du bureau des travaux.

### Braté

M. Jos. Masse, relieur, rue Sussex,  
a perdu dans l'incendie de l'Institut  
Canadien français un livre d'une  
valeur de \$100 qu'il avait déposé  
chez M. Bernard où il devait être  
râlé sous peu. C'était un volume  
d'une reliure de premier goût, de  
fort grande dimension et ressem-  
blant des vues colorées de toutes  
les principales places de Paris et  
autres grandes villes.

### Cour de Police

20 juin.—Nap. Morin, pour vol,  
est remis à demain ; un nommé  
Briggs et sa digne moitié, pour  
tapage dans leur résidence, \$20 et  
les frais ; Wm Briggs, fils, désordre  
sur la rue, \$3 et les frais ; Jos Tay-  
lor, vagabondage, \$20 et les frais.

### Fermes d'expérimentation

Les fermes d'expérimentation qui  
doivent être établies sous le contrôle  
du département de l'agriculture, se-  
ront au nombre de cinq. La prin-  
cipale ferme qui servira à la fois  
pour Ontario et Québec est située à  
23 milles d'Ottawa et sera sous la  
direction du professeur Saunders.  
Il y aura une ferme pour les pro-  
vinces maritimes, une pour le Mani-  
toba, une pour les territoires du  
Nord-Ouest, et une pour la Colombie  
anglaise. Chaque ferme aura son  
surintendant, assisté d'un jardinier  
et du nombre de travailleurs néces-  
saires. On pensera qu'en sus des bé-  
néfices d'exploitation, chaque ferme  
comprendra des logements pour les  
principaux employés et les hommes  
de ferme. Sur les fermes du Mani-  
toba et du Nord-Ouest on commen-  
cera les travaux par des expériences  
sur les plantes locales, les céréales,  
les fruits et les arbres. La ferme  
du Manitoba sera en pleine opération  
l'année prochaine.

On verra par une annonce que  
nous publions aujourd'hui que le  
Département des Travaux Publics  
demande des soumissionnaires pour  
la clôture des Fermes d'Expéri-  
mentation d'Ottawa.

—Le bois est rare sur le marché  
par suite de l'encombrement des  
chemins à la campagne.

Menus faits  
—La compagnie de M. Harry  
Lindley estime ses pertes par le feu  
de l'Institut à \$5000.

—Les trains commencent à être  
un peu moins en retard que ces  
jours derniers.

—Plusieurs hommes sont partis  
hier avec leurs chevaux pour tra-  
vailler dans les chantiers de MM.  
Bronson, Parley et Pattee au prix  
de \$1.50 par jour.

—Le vestibule de l'hôtel Russell  
est encombré tous les jours d'une  
foule de policiers discutant sur  
les questions politiques qui agitent  
l'opinion dans le moment.

—On ne saurait trop recomman-  
der aux citoyens sur les principales  
rues, au moins, de tenir leurs trot-  
toirs en bon état et d'y faire enlever  
la neige.

—Les hommes employés aujour-  
d'hui à enlever la neige sur le toit  
du Musée Géologique auraient dû  
mettre quelque chose sur la rue pour  
avertir les passants. En agissant  
ainsi ils n'auraient pas failli enseve-  
lir plusieurs piétons sous des avalan-  
ches de neige et de glace. Un peu  
plus de précaution ne serait pas de  
trop.

## ECHOS DE HULL

### Des blagues

L'Alliance veut la bailler bonne à  
ses électeurs, en disant que M. Viau  
avait une grande chance d'être élu  
s'il n'eût pas discontinué la lutte  
en faveur de M. Morin. L'Alliance  
sait bien tout le contraire ; si M.  
Viau eût persisté dans la lutte, c'é-  
tait M. Landry qui arrivait en tête  
du po'l, l'Alliance doit savoir cela  
comme M. Viau lui-même.

### Ajurer

Le terme de la Cour Supérieure  
est ouvert depuis deux jours et le  
terme de la Cour criminelle va se  
terminer ce soir.

En Cour Supérieure ces deux  
jours derniers MM. Major et Talbot  
ont plaidé dans les causes suivantes :  
Lachapelle vs Labelle action pétoi-  
rière ; Lavallee vs McAndrew action en  
bornage ; Kent et Turcotte vs Ross  
et alias Iarmouth vs Papineau ;  
dans cette dernière cause MM. Major  
et Talbot ont obtenu jugement pour  
le demandeur.

En cour criminelle, hier, M. Mac-  
Dougall, dans la cause de la Reine  
vs St Denis, pour vol de bois flot-  
tant, a fait acquitter le défendeur,  
l'acte d'accusation étant mal dressé.  
Aujourd'hui se poursuit le procès  
du jeune Lacle, accusé de bestialité.  
Les sentences dans toutes les  
causes criminelles seront rendues  
ce soir.

### Publications dangereuses

Nous avons annoncé l'autre jour  
l'apparition d'une publication inti-  
tulée : Journal des familles. Nous  
avons le regret d'avoir à informer  
aujourd'hui nos lecteurs que ce  
Journal des familles ne doit pas péné-  
trer au sein des familles chrétiennes.

Nous ne voulons pas accuser les  
intentions des éditeurs, mais il est  
certain que cette publication renfer-  
me des romans et des morceaux  
dangereux. Le feuilleton intitulé :  
Le crime et son châtiment est particu-  
lièrement mauvais. De tels écrits  
n'ont pas leur place au foyer domes-  
tique.

Plusieurs journaux ont aussi pu-  
blié une réclamation en faveur d'une  
publication nouvelle : La Bibliothèque  
que française. L'esprit qui l'an-  
imera nous paraît très suspect, puis-  
qu'on annonce comme devant y  
être publié prochainement, le Ma-  
ître de forges, de M. George Ohnet.  
Or nos lecteurs savent que c'est là  
une œuvre très précieuse et très  
scabreuse. Nous croyons donc  
remplir un devoir en mettant le  
public en garde contre ce recueil.

Les mauvaises lectures sont pour  
notre société canadienne une me-  
nace permanente. La presse de  
toutes les nuances se prête malheu-  
reusement beaucoup trop à leur  
encouragement et à leur diffusion.  
Qu'on y prenne garde. Il y a là  
un péril national.

### Notes de la Gatineau

Les noces d'or de M. Champagne  
et la grande démonstration qui les  
a accompagnés font encore le sujet  
de beaucoup de conversation. Com-  
me toutes les fêtes, celle-ci a eu son  
octave. Il y a quelques jours, les  
jeunes mariés recevaient de M. Louis  
Valquette, Vermont, une magnifi-  
que aiguière, avec goblet et plateau,  
le tout en argent et d'un très beau  
travail.

Dans le compte-rendu qui a été  
fait de la fête du 12, nous  
avons oublié de mentionner parmi  
les nombreux présents reçus par  
l'heureux couple une bourse en soie  
artistiquement ouvragée qui contenait  
une forte somme en pièces d'or. M.  
R. Chevrier, de la maison Chabot,  
et M. Chamard, du département des  
Postes, s'étaient réunis à la famille  
Champagne, d'Ottawa, pour faire ce

riche présent à la famille Champ-  
agne, de la Gatineau.

—Il y aura réunion du conseil ce  
soir. L'élection du maire et l'ou-  
verture des soumissions pour la  
construction du pont Moreau, sont  
les principaux articles du pro-  
gramme.

—Le sentiment est unanime ici  
que M. Alonzo Wright n'aura pas  
d'opposition s'il consent à venir de  
l'avant. Le roi de la Gatineau n'a  
que des amis dans notre village.

### Menuisier-entrepreneur

M. Joseph Tardif désire informer  
le public de Hull et d'Ottawa qu'il  
est en mesure d'entreprendre la  
construction de maisons, hangars,  
etc. M. Tardif fait aussi à domicile  
la réparation des meubles et tous  
autres ouvrages en bois quelcon-  
ques. S'adresser à Joseph Tardif,  
coin des rues Division et Inkerman,  
Hull.  
18 Janv.—1m.

### LA PROSPERITE AU MANITOBA

Nos compatriotes établis dans la  
province du Manitoba ont beaucoup  
de confiance dans l'avenir de ce  
pays. Cette année, en dépit de la  
sécheresse, on a récolté du blé aussi  
bon qu'on pouvait le désirer. En  
certains endroits aux Etats Unis,  
sous les rayons ardents du soleil,  
le rapport du climat, a eu une ré-  
colte très satisfaisante. Les grains  
ont donné un rendement moyen  
très élevé. Et c'est particulièrement  
les terres concédées gratuitement  
qui ont été favorisées d'un si heu-  
reux résultat.

L'industrie laitière et l'engrais du  
porc prennent une grande impor-  
tance. Ces industries agricoles ne  
sauraient manquer de devenir  
avant longtemps une immense  
source de revenus pour ce pays.

Tous les cultivateurs sans distinc-  
tion de fortune, peuvent les en-  
treprendre, car l'exploitation est  
si facile et rémunérative. L'engrais  
du porc a déjà donné de beaux ré-  
sultats. Un premier trou de porcs  
gras, à destination des marchés  
étrangers, a franchi la frontière du  
Manitoba le mois dernier ; il sera  
suivi de bien d'autres, nous le pré-  
disons sans crainte. Peu de pays  
peuvent fournir aux colons des  
conditions d'établissements plus  
avantageuses que le Manitoba, où  
le sol est pour ainsi dire tout prêt  
pour la culture, et où enfin l'agri-  
culture, le commerce et l'industrie  
sont servis par des voies de com-  
munications nécessaires à leur dé-  
veloppement. Rien n'y manque  
pour y faciliter à l'homme labo-  
rieux et intelligent, les moyens de  
se créer une position prospère.

—Paris Canada.

### Libre Echange.

La réduction du revenu et l'abo-  
lition des timbres sur les médecines  
brevetées ont grandement bénéficié  
aux acheteurs tout en soulageant  
les fabricants. Ceci est surtout le  
cas avec les préparations Green's  
August Flower et Boschee's German  
Syrup, car la réduction de 30cts par  
doz a été employée pour augmenter  
la capacité des bouteilles contenant  
ces remèdes, donnant ainsi un cin-  
quième de médecine de plus dans  
les bouteilles à 70cts. Les August  
Flower pour la Dyspepsie et affec-  
tions du foie, et le German Syrup  
pour les rhumes et troubles des  
poumons, ont peut-être la plus forte  
vogue d'aucune médecine dans ce  
monde. L'avantage de plus grandes  
bouteilles sera apprécié par les ma-  
lades dans chaque ville ou village  
du monde civilisé. Les bouteilles  
échantillons à 10cts sont les mêmes.

### RAFLE

Il sera raffé, à la salle St-Jean-Baptiste,  
Chaudière, une montre en or et une en ar-  
gent, au profit du Corps de Musique de l'en-  
droit, demain, vendredi, le 21 janvier. Les  
prix des billets seront de 25 et 15 cts.

### A VENDRE

A vendre à bon marché, maison, cheval,  
voitures d'hiver et d'été, phaéton, harrais,  
robots de carrosse, etc.

Da GAUCHER,  
Rue Principale, Hull.  
N. B.—M. le docteur Gaucher désire  
aussi faire savoir à ceux qui sont en compte  
avec lui de bien vouloir venir régler, afin  
d'éviter les désagréments de la collection.  
19 Janvier 1887.—1s

### PERDU

Un boeuf caillé, appartenant à M. Nar-  
cisse B-sant, est disparu de son étable de-  
puis trois jours. Prière à ceux qui l'au-  
raient vu d'en informer M. Narcisse  
B-sant, No. 8, rue Victoria, Hull.

### Maison de Pension Privée

Mme. E. RENAUD,  
No. 119 rue O'Connor, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension  
de première classe à même que d'a-  
utres, chambres confortables, spacieuses et bien  
chauffées. Conditions avantageuses.  
Ottawa, 14 Janvier 1887. 1m